|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/ | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Двадцать девятая сессия**

Женева, 22–26 августа 2016 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,   
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

Предложение по поправкам к пункту 7.2.4.25.5

Передано правительствами Нидерландов и Франции[[1]](#footnote-1), [[2]](#footnote-2)

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| **Существо предложения:** Дальнейшие действия в связи с первоначальными предложениями, представленными в ходе сессии Комитета по вопросам бе-зопасности ВОПОГ в августе 2015 года, с учетом обсуждения, состоявшегося на сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ в январе 2016 года. |
| **Предлагаемое решение:** См. пункт 8. |
| **Справочные документы:** ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2015/18  ECE/TRANS/WP.15/AC.2/56 (пункты 16 и 17) ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58 (пункты 55–57) |
|  |

Введение

1. На двадцать седьмой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ (август 2015 года) Нидерланды представили на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2015/18, в котором было изложено национальное толкование (Нидерландов) в отношении пункта 7.2.4.25.5.

2. Предложение Нидерландов было нацелено на то, чтобы положения существующего пункта 7.2.4.25.5 применялись также и в том случае, когда для предыдущего груза также требовалось «судно закрытого типа» согласно указаниям в колонке 7 таблицы С главы 3.2.

3. Комитет просил Нидерланды и Францию представить предложение по поправкам к пункту 7.2.4.25.5 Правил, прилагаемых к ВОПОГ (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/56, пункты 16 и 17).

4. Тем не менее на двадцать восьмой сессии Комитету не удалость принять решение по внесенному предложению, и представитель Нидерландов изъявил готовность представить новое предложение, с тем чтобы учесть проблемы, возникающие на практике (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/58, пункты 55–57).

5. Правительства Нидерландов и Франции пришли к выводу, что замечание, высказанное представителем ЕСФХП, противоречит существу предложения. Поэтому единственной возможной коррективой к предложению, которая позволила бы совместить позиции Нидерландов и Франции с позицией ЕСФХП, является замена слова «дегазирован» словами «составляет менее 10% НПВ и в нем отсутствует значительная концентрация опасного вещества». Это означает, что если береговая установка не оборудована для отвода остаточного газа из танков перед погрузкой груза, то нет необходимости в полной дегазации танка.

6. В качестве дополнительного замечания в отношении окончательного предложения следует отметить, что указания в колонке 7 таблицы С главы 3.2 касаются не судов, а конструкции грузовых танков и что выражение «судно закрытого типа» является ненадлежащим и неверным.

II. Предлагаемые поправки

7. В предлагаемых поправках учтено замечание, изложенное в пункте 4 выше, и предложение Нидерландов, содержащееся в документе ECE/TRANS/  
WP.15/AC.2/2015/18 (исключенный текст зачеркнут, добавленный текст выделен жирным шрифтом и подчеркнут):

«7.2.4.25.5 Газовоздушные смеси, образующиеся во время погрузки, должны отводиться на берег через газовозвратный трубопровод в тех случаях, когда:

– в колонке 7 таблицы С главы 3.2 ~~предписано судно закрытого типа~~ **предписан закрытый грузовой танк**;

**или**

– **в колонке 7 таблицы С главы 3.2 для предыдущего груза был предписан закрытый грузовой танк и после выгрузки предыдущего груза концентрация легковоспламеняющихся газов в данном грузовом танке превышает 10% НПВ или в нем содержится значительная концентрация других опасных газов.**».

III. Дальнейшие действия

8. Комитету по вопросам безопасности предлагается рассмотреть предложения, содержащиеся в пункте 7 выше, и принять решения, которые он сочтет целесообразными.

1. Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/44. [↑](#footnote-ref-1)
2. В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту

   на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3.)). [↑](#footnote-ref-2)